

La Experiencia de Profundización de la Oración Centrante

Intimidad con Dios, Thomas Keating

1 Tesalonicenses 5:23 “Que el Dios de la paz los haga santos en toda su persona. Que se digne guardarlos sin reproche en su espíritu, su alma y su cuerpo hasta la venida de Cristo Jesús, nuestro Señor”.

¿Cuál, pues, es el alimento real y como nos nutre?

En 1 Tesalonicenses 5 se distinguen el cuerpo, el alma y el espíritu como los tres elementos básicos de un ser humano. El cuerpo físico es el cuerpo histórico en el que vivimos. El alma posee su propio tipo de energía especial. Una de sus manifestaciones son nuestras emociones tal como las experimentamos en nuestras relaciones con otros. Por ejemplo sentimos compasión o una compenetración instantánea con alguien. El Espíritu se refiere presumiblemente a nuestras energías espirituales, lo cual es otra forma de describir la presencia y acción del Espíritu Santo en nuestras vidas.

A EXPERIÊNCIA DE APROFUNDAMENTO DA ORAÇÃO CENTRANTE

Intimidade com Deus – Thomas Keating

1 Tessalonicenses 5,23: *“O Deus da paz vos conceda santidade perfeita. Que todo vosso ser – espírito, alma e corpo – seja conservado irrepreensível para a vinda de nosso Senhor Jesus Cristo!”*

Qual é, pois, o alimento real e como nos nutre?

Em 1 Tessalonicense 5, distinguem-se o corpo, a alma e o espírito como os três elementos básicos de um ser humano. O corpo físico é o corpo histórico no qual vivemos. A alma possui seu próprio tipo de energia especial. Uma de suas manifestações são nossas emoções tal como as experimentamos em nossas relações com os outros. Por exemplo, sentimos compaixão ou uma compenetração instantânea com alguém. O espírito se refere presumivelmente às nossas energias espirituais, o que é outra forma de descrever a presença e ação do Espírito Santo em nossas vidas.

En la base de nuestro nivel de consciencia psicológica ordinario hay un nivel más profundo de consciencia espiritual donde estamos en sintonía íntima con Dios en un nivel más sutil que el de nuestras facultades ordinarias de pensar y sentir. Este es el nivel al que se dirige la oración centrante. Mas íntima aún es la conciencia de la inhabitación divina en el núcleo de nuestro ser.

Na base de nosso nível de consciência psicológica ordinária há um nível mais profundo de consciência espiritual onde estamos em sintonia íntima com Deus em um nível mais sutil do que nossas faculdades ordinárias de pensar e sentir. Este é o nível ao qual se dirige a Oração Centrante. Mais íntima ainda é a consciência da inabitação divina no núcleo de nosso ser.

Parece que Dios nos nutre en cada uno de esos niveles: cuerpo, alma y espíritu-. A medida que progresa nuestro desarrollo personal, nuestra idea de Dios se hace más amplia y más profunda. El Espíritu reordena todos los desórdenes que experimentamos en nosotros mismos a fin de que podamos expresar adecuadamente la energía divina en cada nivel de nuestro ser.

Parece que Deus nos nutre em cada um destes níveis: corpo, alma e espírito. À medida em que progride nosso desenvolvimento pessoal, nossa ideia de Deus se faz mais ampla e mais profunda. O Espírito reordena todas as desordens que experimentamos em nós mesmos a fim de que possamos expressar adequadamente a energia divina em cada nível de nosso ser.